

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MAY /MAYO 25 & 26, 2019
SIXTH SUNDAY OF EASTER
SEXTO DOMINGO DE PASCUA

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

8:00 am English

5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English

10:30 & 12:30 p.m. Español

2:30 PM Vietnamese

5:00 PM English

Weekday Masses (English)

8:00 AM -Mon. Wed. Fri.

5:30 PM - Tuesday

First Friday/Primer Viernes

7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday's/Sábado 3:30-4:30 p.m.

No appointment required

No Requiere Cita

Daily/Diario—appointment/Con Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. STEVEN CORREZ

PASTOR

REV. KIET TA

IN RESIDENCE

REV. RUDY PRECIADO

IN RESIDENCE

DEACON LOUIS GALLARDO

DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ

PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA

COORDINATOR FAITH FORMATION

Yazmin Abreu

CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE

ADRIANA CONTRERAS

MANNY RODRIGUEZ

CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 1:00—3:00 P.M. & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.

THURS. 5:00 P.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500

Saturday/sábado May 25, 2019

8:00 a.m. *For the People of the Parish*

5:00 p.m. †Natividad Guevara

7:00 p.m. †Amato Zamora

Sunday/domingo May 26, 2019

8:30 a.m. Miguel & Martha Chavez—Intentions

10:30 a.m. †Juanita Lara

12:30 p.m. †Ruben Ceja; †Amelia Barragan;

†Rogelio Valencia

2:30 p.m. VMI Intentions

5:00 p.m. †David Carbajal; †Maria Carbajal

Monday/lunes May 27, 2019

8:00 a.m. †Antipolo Reyes

Tuesday/martes May 28, 2019

5:30 p.m. †Anton Ly Sieu; †Anne Tran Thi Khuyen

Wednesday/miércoles May 29, 2019

8:00 a.m. Rudy de la Torre; Antonio Torres—Health

Friday/viernes May 31, 2019

8:00 a.m. †Maxima Dofita

WEEKLY COLLECTION

COLECCIÓN SEMANAL

May 18 AND 19, 2019

\$9,280.50

SECOND COLLECTION

\$4,032.00

Thank you for sharing what God has given You,
with our parish.

*Gracias por compartir con su parroquia lo que
Dios le ha dado a usted.*



Memorial Day is a day for remembering and honoring military personnel who died in the service of their country, particularly those who died in battle or as a result of wounds sustained in battle. In other words, the purpose of Memorial Day is to memorialize the veterans who made the ultimate sacrifice for their country.



Día de Recordación es un día para recordar y honrar al personal militar que murió al servicio de su país, particularmente aquellos que murieron en la batalla o como resultado de las heridas sufridas en la batalla. En otras palabras, el propósito del Día de Recordación es para conmemorar a los veteranos que hicieron el último sacrificio por su país.



Very special thanks to all the Catechists and assistants of Catechists, Parents, Families and all the volunteers who have shared their faith and love in preparing the children for their First Communion. On Behalf of Christ Our Savior staff we want to extend our congratulations to all Children for their **FIRST COMMUNION**, for this special day where they receive Christ for the first time. We hope that the children and their families continue a close journey of faith. Especially we pray to God almighty so this children's Communion experience can be repeated every Sunday, or in the best of the cases every day.



Nuestro agradecimiento a todos los Catequistas, asistentes de Catequistas, a los Padres de Familia, Familiares y a todos los voluntarios que han compartido su fe y su amor con los niños preparándoles para su **PRIMERA COMUNIÓN**, En este día tan especial que recibieron a Cristo por primera vez. En nombre del equipo Parroquial de Christ Our Savior queremos extender una felicitación a todos los Niños.

Esperamos que los niños y sus familias continúen de cerca su viaje de fe. Especialmente oramos a Dios todo poderoso para que esta experiencia de Comunión de los niños se repita cada domingo, o en el mejor de los casos cada día.

LEGACY

We want to give our children what we didn't have; but let's make sure we give them what we did have: our faith.

—Anonymous

PASTOR'S MESSAGE

MENSAJE DEL PASTOR

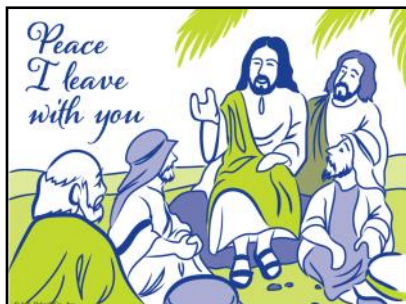
“The Advocate, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and remind you of all that I told you.”



“El abogado, el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, te enseñará todo y te recordará todo lo que te dije”.

Often if we are asked which person of the Holy Trinity do we find ourselves praying to, it will come as a divided answer between God the Father, and our Lord Jesus. However, how many of us would say that we pray to the Holy Spirit? Without the Holy Spirit we can't pray at all! Without the Holy Spirit we can't celebrate our Sacraments! Without the Holy Spirit we aren't even able to have faith, let alone to understand our faith! The next time we are asked this question, perhaps we should start by saying the Holy Spirit, for without Him there is no question to answer. Take care and God Bless, Fr. Steve Correz

Con frecuencia si se nos pregunta a que persona de la Santísima Trinidad le rezamos. Tendremos una respuesta dividida entre Dios Padre, Y Jesús nuestro Señor. Sin embargo, ¿Cuántos de nosotros diríamos que oramos al Espíritu Santo? ¡Sin el Espíritu Santo no podemos orar en absoluto! ¡Sin el Espíritu Santo no podemos celebrar los sacramentos! ¡Sin el Espíritu Santo ni siquiera podemos tener fe, y mucho menos entender nuestra fe! La próxima vez que se nos haga esta pregunta tal vez deberíamos empezar por decir al Espíritu Santo porque sin Él no hay preguntas para responder. Cuidense y que Dios les bendiga, Fr. Steve Correz



Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

“Đấng Bảo Trợ là Chúa Thánh Linh mà Chúa Cha sẽ gửi đến nhân dân Thầy, sẽ dạy bảo anh em mọi điều và nhắc bảo anh em những điều Thầy đã truyền dạy Anh em.”

Thường thường khi được hỏi là trong Ba Ngôi Thiên Chúa mình thường cầu nguyện với ai, câu trả lời có khi là Đức Chúa Cha có khi là Chúa Giê-su. Tuy nhiên có bao nhiêu người trong chúng ta nói là mình cầu nguyện với Chúa Thánh Thần? Mà nếu không có Chúa Thánh Thần, chúng ta cũng chẳng cầu nguyện được. Nếu không có Chúa Thánh Thần, chúng ta cũng không cử hành các phép Bí tích được. Nếu không có Chúa Thánh Thần, chúng ta chẳng có Đức tin, nói gì đến việc hiểu Đức tin. Lần sau, nếu được hỏi câu này, chúng ta phải nói là Chúa Thánh Thần, vì nếu không có Ngài, sẽ chẳng có câu hỏi mà trả lời. Xin Chúa chúc lành cho quý Ông Bà và Anh Chị em. Cha Steve Correz

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

EL DON DE LA PAZ



“Surgieron no pocos desacuerdos y deba es”. ¿Pasó eso en el trabajo esta semana? Muchos de nosotros pueden recordar algunos roces con compañeros de trabajo, incluso con el jefe. ¿Pasó también mientras socializaba con amigos? Evita hablar de política, religión . . . incluso de deportes. ¿En casa? Incluso el hogar más pacífico experimenta un poco de “estira y afloja” de vez en cuando. Entonces ¿dónde fue que “surgieron no pocos desacuerdos y debates”? Ese tumultuoso conflicto ocurrió en medio de nuestros primeros hermanos cristiano, interrumpiendo la vida de la comunidad de la Iglesia primitiva. Pero en los Hechos de los Apóstoles muestra cuán bello es el Espíritu Santo, prometido por Jesús en el Evangelio de hoy, que ayudó a la Iglesia a lograr una decisión llena de gracia. Lo que evolucionó fue que la “diversidad reconciliada” frecuentemente animada por el Papa Francisco e incluso previstas en el pasaje de hoy del Apocalipsis y una experiencia maravillosa del don de Jesús prometido por Jesús: “La paz les dejo, mi paz les doy”. Copyright © J. S. Paluch Co.

MAY—MARY'S MONTH



The month of May is a special time for us Catholics to pay homage to our Blessed Mother Mary. We have some good Marian Prayers for different occasions and intentions. Note that I say we pay *homage* to her. Contrary to a distressing misconception found among Evangelicals and Protestants, we *honor* Mary. We do not *worship* her.

She has a unique role in salvation history as the Mother of God, conceived without Sin, who by her own free will agreed to bring the “Word made flesh”, (John 1:14) our Lord and Savior Jesus Christ into the world.

Her life in the Gospel years was one of service and great devotion to Jesus, from the cave in Bethlehem where she gave birth to Him, to Calvary in Jerusalem where she stood by His cross in His Crucifixion, from Crib to Cross, as it were. While she has a somewhat low profile in the Gospels, her words there still resonate with us today and challenge us to follow her example of humility, obedience, and service to God.

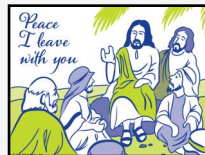
We read when she gives her famous assent to becoming Jesus' mother: “Behold the handmaid of the Lord; be it done to me according to thy word” (Lk 1:38). A short time later she proclaims with joy in the [Magnificat](#) when visiting Elizabeth, her relative, that “My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior” (Lk.1:46-47).

And, last but not least, what are her final words in scripture? “Do whatever he [Jesus] tells you” (John 2:5). (This is her request to the waiters at the [Wedding Feast at Cana](#) right before Jesus turns water into wine *with just a thought*).

The paucity of references to Mary in the Gospels has made many Evangelicals and other Protestants, as well known author Mark Shea once speculated, think of Catholic devotion to her as something somehow *pagan*, as if we were somehow *deifying* an ordinary woman, turning her into some kind of interloper hindering our worship of Christ.

REFLECTIONS ON THE READINGS

THE GIFT OF PEACE



“There arose no little dissension and debate.” Did that happen at work this week? Most of us can recall run-ins with coworkers, even with the boss. Did it happen while socializing with friends? Go easy on politics, religion . . . even sports. At home? Even the most peaceful household experiences a little “give and take” now and then. So where was it that “there arose no little dissension and debate”? That tumultuous conflict occurred among our first Christian ancestors, disrupting the community life of the early church. But today’s Acts of the Apostles shows how beautifully the Holy Spirit, promised by Jesus in today’s Gospel, helped the church achieve a grace-filled resolution. What evolved was that “reconciled diversity,” often encouraged by Pope Francis and even envisioned in today’s Revelation passage; and a wondrous experience of Jesus’ promised Gospel gift: “Peace I leave with you; my peace I give to you.” Copyright © J. S. Paluch Co.

MAYO—EL MES DE MARÍA



El mes de mayo es un tiempo especial para nosotros los católicos para rendir homenaje a nuestra Santísima Madre María. Tenemos algunas buenas oraciones marianas para diferentes intenciones y ocasiones. Que conste que dije rendir homenaje a ella. Contrariamente a un penoso concepto equivocado entre los evangélicos y protestantes, nosotros honramos a María.

Ella tiene un papel único en la historia de la salvación como la madre de Dios, concebida sin pecado, que por su propia voluntad accedió a traer al mundo la “Palabra echa carne”, (Juan 1:14) Jesucristo nuestro Señor a este mundo.

En los años del Evangelio su vida fue de gran servicio y gran devoción a Jesús, desde la cueva en Belén donde dio a luz, hasta el Calvario en Jerusalén, donde estuvo junto a Su cruz cuando fue Crucificado, desde la cuna hasta la Cruz, donde Él estaba. Si bien tiene un perfil un tanto bajo en los Evangelios, sus palabras allí todavía resuenan hoy y nos desafían a seguir su ejemplo de humildad, obediencia y servicio a Dios.

Leemos cuando ella dio su consentimiento para convertirse en la madre de Jesús: He aquí la esclava del Señor, hágase en mí según tu palabra” (Lucas 1:38). Un corto tiempo después en la Magnífica ella proclama con alegría al visitar a Elizabeth su prima, “glorifica mi alma al Señor, y mi espíritu se llena de gozo en Dios mi Salvador”. (Lucas 1:46-47).

Y, por último, pero no menos importante, ¿Cuáles fueron sus últimas palabras en las Escrituras? “Hagan lo que Él les diga” (Juan 2:5). (Esta es una petición a los camareros en el banquete de las bodas de Caná, justo antes de que Jesús con solo un pensamiento convierta el agua en vino).

La escasez de referencias a María en los Evangelios ha hecho que muchos Evangélicos y otros protestantes, como supimos que una vez que el autor Mark Shea indico, piensen en la devoción católica hacia ella como algo de alguna manera pagana, ya que de alguna manera siendo una mujer ordinaria la estamos adorando, convirtiéndola en una especie de obstáculo que entorpece nuestra adoración a Cristo



OUR FAITH, OUR FUTURE
NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA

OUR NEW CHURCH BLDG.

NUESTRA IGLESIA NUEVA

Ông/Bà (Anh/Chị) đã hứa đóng góp chưa?



**QUÝ VỊ CÓ BIẾT LÀ MỚI CHỈ CÓ 35% GIÁO DÂN TRONG GIÁO
XỨ ĐÓNG GÓP VÀO QUỸ VẬN ĐỘNG TÀI CHÁNH?**

**¿Sabía usted que solamente el 35% de nuestros parroquianos
se han comprometido con nuestra campaña pastoral?**

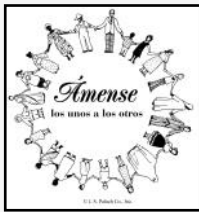
**Did you know that as of today, 35 % OF OUR PARISHIONERS HAVE
Participated towards the capital campaign?**

**¿HAS HECHO
TU
PROMESA?**

***IT TAKES ALL OF US TO
PARTICIPATE TO
BUILD OUR CAMPUS!***

**HAVE YOU
PLEGGED
YET?**

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
 LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA



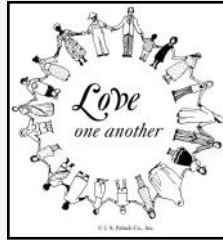
VIDA Y DIGNIDAD DE LA PERSONA HUMANA

Cada ser humano es creado a imagen y semejanza de Dios. Por lo tanto, la vida y dignidad de cada persona deben ser respetadas y apoyadas desde la concepción hasta la muerte natural. Creemos que la medida de cada institución es si amenaza o mejora la dignidad de la persona humana.

LLAMADA A FAMILIA, COMUNIDAD Y PARTICIPACIÓN

La persona humana no solo es sagrada, sino social, La forma en que organizamos nuestra sociedad—social, económica, legal y políticamente afecta directamente la dignidad humana y la capacidad de cada ser humano para crecer en comunidad. El matrimonio y la familia, los cimientos de la vida social, deben ser apoyarse y fortalecerse. Toda persona tiene derecho a participar en la sociedad y su correspondiente deber de trabajar para el avance del bien común y el bienestar de todos.

LIFE, JUSTICE AND PEACE
 CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE



1 LIFE AND DIGNITY OF THE HUMAN PERSON

Every human person is created in the image and likeness of God. Therefore, every person's life and dignity must be respected and supported from conception through natural death. We believe that the measure of every institution is whether it threatens or enhances the life and dignity of the human person.

2 CALL TO FAMILY, COMMUNITY AND PARTICIPATION

The human person is not only sacred, but social. How we organize our society — socially, economically, legally and politically — directly affects human dignity and the ability of every human person to grow in community. Marriage and family, the foundations for social life, should be strengthened and supported. Every person has a right to participate in society and a corresponding duty to work for the advancement of the common good and the well-being of all.

alz.org | **alzheimer's association**

¿Used o un ser querido tiene preguntas sobre la pérdida de memoria o la confusión mental?

¿Usted o alguien en su familia tiene preocupación sobre la pérdida de la memoria o confusión?

Nuestra parroquia tiene un enlace con la Asociación de Alzheimer Capítulo del Condado de Orange. Comuníquese con Carol Cox al: 714-549-3267. Todas sus preguntas son confidenciales.

La información esta disponible en Inglés, Español y Vietnames.

Servicios gratis disponibles de información educativa, apoyo emocional y referencias servicios gratuitos están disponible.



Do you or a loved one have concerns about memory loss or confusion?

Our Parish has a liaison with the Orange County Chapter of the Alzheimer's Association. Educational information, emotional support and referral to free services are available. **Contact Carol Cox at: 714-549-3267.** All inquires are confidential. Information is available in English, Spanish and Vietnamese.



The Life Justice & Peace Ministry made a trip to Catholic Charities to bag food for the homeless this month. We bagged 2000 bags of non-perishable items. We were joined by a group of students from St John the Baptist and also a second group that was made up of high school students from both Mater Dei and Canyon High. We ended up bagging the 2000 bags in record time!

LEGACY

We want to give our children what we didn't have; but let's make sure we give them what we did have: our faith.

—Anonymous

TREASURES FROM TRADITION

Why is it still Easter? The lilies have long since faded. The roots of our tradition of fifty days of rejoicing from Easter to Pentecost lie in the seven-day rhythm of the Jewish week, drawn from the six days of creation plus a Sabbath day. A favorite name for the Lord's Day among our ancestors in the faith was "The Eighth Day," meaning that in Christ a breakthrough to a new humanity was achieved. With that inner architecture, it makes sense to see Pentecost as a week of weeks, forty-nine days plus one, again signaling that a new age has begun in Christ and the outpouring of his Spirit. The Jewish appreciation for Pentecost gave rise to the Jubilee year, the fiftieth year, when debts were released and prisoners set free. Today, the character of our Easter Sundays is conveyed by joyful Alleluias and the rite of sprinkling at Mass. Long ago, people expressed this joy by suspending all rules of fasting and by never kneeling at liturgy.

These customs all point to our conviction that time is holy. There is an elegant balance to the Christian year: forty days of Lenten fast and discipline give way to fifty days of unrestrained rejoicing. That's why it is still Easter!

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Tristemente una vez que muchos latinoamericanos llegan a los Estados Unidos es difícil regresar a sus tierras de origen, ni siquiera para visitar. Por esta razón, muchos pueblos latinoamericanos han construido santuarios a sus vírgenes y santos patrones en tierra estadounidense. De esta manera buscan estar cerca al suelo que les trajo a luz, que les nutrió con frutas, verduras, flores, cantos, costumbres y tradiciones.

En Miami el pueblo cubano ha construido una ermita dedicada a la Virgen de la Caridad del Cobre, cuya capilla del Santísimo fue bendecida en la fiesta de la Ascensión del Señor. Debajo de su altar principal se guarda una piedra hecha con tierra de las distintas provincias de Cuba. Es bello el hecho, porque de esta manera todo cubano que se acerca al altar del Señor puede estar cerca de su terruño aunque sea solo por un momento.

Que hay en la tierra que nos llama tanto a nosotros los latinos. Será que el libro del Génesis tiene razón, Dios forma toda persona del polvo y el corazón latino anhela la tierra de la que fue sacado.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co



Pope Francis

Prayer Intention for May 2019

The Church in Africa, a Seed of Unity:

That the Church in Africa, through the commitment of its members, may be the seed of unity among her people and a sign of hope for this continent.

Intención para Mayo de 2019

La Iglesia en África, sea una semilla de unidad:

Para que la Iglesia en África, a través del compromiso de sus miembros, pueda ser semilla de unidad entre su pueblo y un signo de esperanza para este continente.

The Little Ones

Jim Burrows

EL ESPÍRITU SANTO ES MI MAESTRO FAVORITO. NO HAY EXÁMENES, Y SOMOS CALIFICADOS ÚNICAMENTE EN PARTICIPACIÓN.

THE HOLY SPIRIT IS MY FAVORITE TEACHER, NO TESTS, AND WE'RE GRADED SOLELY ON PARTICIPATION.



"The Advocate, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and remind you of all that I told you." Jn 14:25-26